POSTI- JA LENNÄTINHALLITUKSEN
KIERTOKIRJE-
KOKOELMA

POST- OCH TELEGRAFSTYRELSENS
CIRKULÄR-
SAMLING

1933

N:o 104—106

Sisällys: N:o 104. Kiertokirje postinkuljetuksesta höyrylaivoilla Suomen ja ulkomaiden välillä. — **N:o 105.** Kiertokirje ilmapostista Suomen ja ulkomaiden välillä. — **N:o 106.** Kiertokirje postinkuljetuksesta ilmalaivalla „Graf Zeppelin" Etelä-Amerikkaan.

Innehåll: N:o 104. Cirkulär angående postbefordring med ångfartyg mellan Finland och utlandet. — **N:o 105.** Cirkulär angående luftpost mellan Finland och utlandet. — **N:o 106.** Cirkulär angående postbefordran med luftfartyget „Graf Zeppelin" till Sydamerika.

N:o 104.

Kiertokirje
postinkuljetuksesta höyrylaivoilla Suomen ja ulkomaiden välillä.

Tulevan talvipurjehduskauden aikana (lokakuu—huhtikuu) kuljetetaan postia Suomen ja ulkomaiden välillä seuraavilla höyrylaivavuoroilla:

Suomi—Ruotsi.

(Kaikenlaatuista postia.)

Turusta Tukholmaan joka päivä, paitsi sunnuntaisin, k:lo 19,30.

Tukholmasta Turkuun joka päivä, paitsi sunnuntaisin, k:lo 19,30.

Maarianhaminasta Tukholmaan sunnuntain, keskiviikon ja perjantain vastaisina öinä.

Tukholmasta Maarianhaminaan joka tiistai, torstai ja lauantai k:lo 19,30.

Suomi—Saksa.

(Ainoastaan postipaketteja.)

Helsingistä Stettiniin keskiviikkona 4/10 k:lo 12 ja sen jälkeen joka lauantai k:lo 10.

Stettinistä Helsinkiin keskiviikkona 4/10 ja sen jälkeen joka lauantai k:lo 16.

N:o 104.

Cirkulär
angående postbefordring med ångfartyg mellan Finland och utlandet.

Under instundande vinterseglationstid (oktober—april) befordras post mellan Finland och utlandet med följande ångbåtslägenheter:

Finland—Sverige.

(Allt slags post.)

Från Åbo till Stockholm varje dag, förutom söndagar, kl. 19,30.

Från Stockholm till Åbo varje dag, förutom söndagar, kl. 19,30.

Från Mariehamn till Stockholm nätterna till söndag, onsdag och fredag.

Från Stockholm till Mariehamn varje tisdag, torsdag och lördag kl. 19,30.

Finland—Tyskland.

(Endast postpaket.)

Från Helsingfors till Stettin onsdagen den 4/10 kl. 12 och därefter varje lördag kl. 10.

Från Stettin till Helsingfors onsdagen den 4/10 och därefter varje lördag kl. 16.

3265—33

Helsingistä Lyypekkiin lokakuun 14 p:stä alkaen joka toinen lauantai k:lo 10.

Lyypekistä Helsinkiin lokakuun 7 p:stä alkaen joka toinen lauantai k:lo 16.

Helsingistä Hampuriin joka maanantai k:lo 21,40.

Hampurista Helsinkiin tai Turkuun 3—4 kertaa viikossa.

Suomi—Viro.

(Kaikenlaatuista postia.)

Helsingistä Tallinnaan joka sunnuntai, tiistai, torstai ja lauantai k:lo 10.

Tallinnasta Helsinkiin joka maanantai, tiistai, torstai ja lauantai k:lo 9,30.

Suomi—Tanska—Englanti.

(Ainoastaan postipaketteja.)

Läht. Helsingistä tiistaisin k:lo 19,10.
saap. Kööpenhaminaan perjant. k:lo 8,0.
saap. Hulliin suununtaisin a. p.

Läht. Hullista keskiviikkoisin i. p.
läht. Kööpenhaminasta lauant. k:lo 12,0.
saap. Helsinkiin maanantaisin k:lo 8,0.

Från Helsingfors till Lübeck fr. o. m. den 14 oktober varannan lördag kl. 10.

Från Lübeck till Helsingfors fr. o. m. den 7 oktober varannan lördag kl. 16.

Från Helsingfors till Hamburg varje måndag kl. 21,40.

Från Hamburg till Helsingfors eller Åbo 3—4 gånger i veckan.

Finland—Estland.

(Allt slags post.)

Från Helsingfors till Tallinn varje söndag, tisdag, torsdag och lördag kl. 10.

Från Tallinn till Helsingfors varje måndag, tisdag, torsdag och lördag kl. 9,30.

Finland—Danmark—England.

(Endast postpaket.)

Avg. fr. Helsingfors tisdagar kl. 19,10.
ank. t. Köpenhamn fredagar kl. 8,0.
ank. t. Hull söndagar f. m.

Avg. fr. Hull onsdagar e. m.
avg. fr. Köpenhamn lördagar kl. 12,0.
ank. t. Helsingfors måndagar kl. 8,0.

N:o 105.

Kiertokirje
ilmapostista Suomen ja ulkomaiden välillä.

Helsinki—Tukholma.

(Joka päivä.)

Tulevan lokakuun aikana ylläpidetään ilmapostiliikennettä seuraavan aikataulun mukaan:

14.30 ↓	Helsinki	↑ 13.20
15.55 ↓	Tukholma	↑ 10.0

Ilmapostilähetykset kuljetetaan edelleen Tukholmasta junalla Malmöhön ja sieltä edelleen ilmateitse seuraavien aikataulujen mukaan:

N:o 105.

Cirkulär
angående luftpost mellan Finland och utlandet.

Helsingfors—Stockholm.

(Dagligen.)

Under instundande oktober upprätthålles luftposttrafiken enligt följande tidtabell:

14.30 ↓	Helsingfors	↑ 13.20
15.55 ↓	Stockholm	↑ 10.0

Luftpostförsändelserna vidarebefordras från Stockholm med tåg till Malmö och därifrån vidare luftledes enligt följande tidtabeller:

Malmö—Lontoo. Pariisi.

(Joka päivä.)

8—31 lokak.	1—7 lokak.		1—7 lokak.	8—31 lokak.
8.30	8.30	Malmö	15.15	16.15
9.0	9.0	Kööpenhamina	14.45	15.45
12.10	13.10	Amsterdam	11.45	11.45
13.15	14.15	Rotterdam	11.0	11.0
15.10	16.10	Lontoo	8.50	8.50
15.10	16.10	↓ Pariisi	8.40	8.40

Malmö—London. Paris.

(Dagligen.)

8—31 okt.	1—7 okt.		1—7 okt.	8—31 okt.
8.30	8.30	Malmö	15.15	16.15
9.0	9.0	Köpenhamn	14.45	15.45
12.10	13.10	Amsterdam	11.45	11.45
13.15	14.15	Rotterdam	11.0	11.0
15.10	16.10	London	8.50	8.50
15.10	16.10	↓ Paris	8.40	8.40

Malmö—Berliini.

(Ei sunnuntaisin.)

8.30	Malmö	↑ 15.40
9.0	Kööpenhamina	15.15
10.55 ↓	Berliini	13.15

Malmö—Berlin.

(Icke söndagar.)

8.30	Malmö	↑ 15.40
9.0	Köpenhamn	15.15
10.55 ↓	Berlin	13.15

Malmö—Hampuri.

(Ei sunnuntaisin.)

8.30	Malmö	↑ 16.0
9.0	Kööpenhamina	15.30
10.25	Lyypekki / Travemünde	14.05
11.15 ↓	Hampuri	13.20

Malmö—Hamburg.

(Icke söndagar.)

8.30	Malmö	↑ 16.0
9.0	Köpenhamn	15.30
10.25	Lübeck / Travemünde	14.05
11.15 ↓	Hamburg	13.20

Helsinki—Tallinna.

(Joka päivä.)

9.30	Helsinki	↑ 13.40
10.10 ↓	Tallinna	13.0

Helsingfors—Tallinn.

(Dagligen.)

9.30	Helsingfors	↑ 13.40
10.10 ↓	Tallinn	13.0

Tämä vuoro yhtyy, lokakuun 14 päivään saakka, ilmavuoroon Tallinnasta k:lo 11,50 Riikaan (saap. 13,40), Königsbergiin (15,35) Danzigiin (17,30) ja Berliniin (20,30).

Tulevan lokakuun 1 päivästä kuljetetaan Suomesta ulkomaille ilmateitse *ainoastaan sellaiset ilmapostilähetykset, joista myös lisämaksu ilmakuljetuksesta on suoritettu.*

Denna tur kombinerar t. o. m. den 14 oktober med luftlägenheten från Tallinn kl. 11,50 till Riga (ank. 13,40), Königsberg (15,35), Danzig (17,30) och till Berlin (20,30).

Fr. o. m. den 1 instundande oktober luftbefordras från Finland till utlandet *endast sådana luftpostförsändelser, för vilka jämväl tilläggsavgiften för luftbefordran erlagts.*

N:o 106.

Kiertokirje
postinkuljetuksesta ilmalaivalla „Graf Zeppelin'' Etelä-Amerikkaan.

Kiertokirjeessä N:o 50/1933 mainittu viimeinen vuoro 28 päivänä tulevan lokakuuta on peruutettu.

Helsingissä, syyskuun 25 päivänä 1933.

N:o 106.

Cirkulär
angående postbefordran med luftfartyget „Graf Zeppelin'' till Sydamerika.

Den i cirkuläret N:o 50/1933 omnämnda sista turen den 28 instundande oktober är inhiberad.

Helsingfors, den 25 september 1933.

G. E. F. Albrecht.

T. Kouvo.